32001O0012

28.11.2001. *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* L 310/31

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PAMATNOSTĀDNE

(2001. gada 16. novembris),

ar ko groza Pamatnostādni ECB/2000/1 par Eiropas Centrālās bankas ārvalstu valūtas rezerves aktīvu pārvaldīšanu, ko veic valstu centrālās bankas, un par juridisko dokumentāciju operācijām ar Eiropas Centrālās bankas ārvalstu valūtas rezerves aktīviem

(ECB/2001/12)

(2001/833/EK)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 105. panta 2. punkta trešo ievilkumu un Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas statūtu (turpmāk "Statūti") 13.1 panta trešo ievilkumu un 12.1., 14.3. un 30.6. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Pamatnostādni (2000. gada 3. februāris) par Eiropas Centrālās bankas ārvalstu valūtas rezerves aktīvu pārvaldīšanu, ko veic valstu centrālās bankas, un par juridisko dokumentāciju operācijām ar Eiropas Centrālās bankas ārvalstu valūtas rezerves aktīviem [1], ar grozījumiem, kas izdarīti ar Pamatnostādni ECB/2001/5 [2]; katras iesaistītās dalībvalsts centrālā banka kā Eiropas centrālās bankas (ECB) pārstāvis veic darbības, kas saistītas ar ECB valūtas rezerves aktīviem.

(2) ECB uzskata, ka pamata līgums darbībām ar finanšu instrumentiem, ko atbalsta Eiropas Savienības Banku federācija sadarbībā ar Eiropas Krājbanku grupu un Eiropas Kooperatīvo banku asociāciju, ir piemērots pamata līgums visām nodrošinājuma darbībām, kurās iesaistīti ECB valūtas rezerves aktīvi un aptver atpirkšanas līgumus, pirkuma un atpārdevuma līgumus, "*buy/sell–back*" un "*sell/buy–back*" tipa pirkuma un pārdevuma līgumus, ar darījuma partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar tiesību aktiem kādā Eiropas Savienības dalībvalstī vai Šveicē.

(3) Saskaņā ar Statūtu 12.1. un 14.3. pantu ECB pamatnostādnes ir neatņemama Kopienas tiesību aktu sastāvdaļa,

IR PIEŅĒMUSI ŠO PAMATNOSTĀDNI.

1. pants

Pamatnostādnes ECB/2000/1 1. pielikuma 1. zemsvītras piezīmi aizstāj ar šādu piezīmi:

"Šā pielikuma oriģinālteksts ir sastādīts angļu, franču, itāļu, portugāļu, spāņu un vācu valodā, un tas ir daļa no pamata līguma angļu, franču, itāļu, portugāļu, spāņu un vācu valodā. Šā pielikuma tulkojums citās valodās ir tikai informācijas labad, un tas nav juridiski saistošs."

2. pants

Pamatnostādnes ECB/2000/1 3. pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu.

"*3. PIELIKUMS*

Standarta nolīgumi nodrošinājuma darbībām un ārpusbiržas darbībām ar atvasinātiem instrumentiem

1. Visas nodrošinājuma darbības, kas saistītas ar ECB valūtas rezerves aktīviem un aptver atpirkšanas līgumus, pirkuma un atpārdevuma līgumus, "*buy/sell–back*" un "*sell/buy–back*" tipa pirkuma un pārdevuma līgumus, dokumentē saskaņā ar šādiem standarta līgumiem, ko apstiprinājusi un grozījusi ECB: darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar tiesību aktiem kādā Eiropas Savienības dalībvalstī vai Šveicē, FBE pamata līgums darbībām ar finanšu instrumentiem; darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar tiesību aktiem kādā valstī, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības, Šveicē vai Savienotājās valstīs: *"TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement, 2000 version"*; darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar ASV federālajiem vai štatu tiesību aktiem — *"The Bond Market Association Master Repurchase Agreement"*.

[1] OV L 207, 17.8.2000., 24. lpp.
[2] OV L 190, 12.7.2001., 26. lpp.

2. Visas ārpusbiržas darbības ar atvasinātiem instrumentiem, kas saistītas ar ECB valūtas rezerves aktīviem, dokumentē saskaņā ar šādiem standarta līgumiem, ko apstiprinājusi vai grozījusi ECB: darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar Francijas tiesību aktiem — "*Convention–cadre relative aux opérations de marché à terme*"; darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar Vācijas tiesību aktiem — "*Rahmenvertrag für Finanztermingeschäfte*"; darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar tiesību aktiem valstīs ārpus Francijas, Savienotajās valstīs vai Vācijā — "*1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement*" (daudzvalūtu — pārrobežu līgums, variants angļu valodā); un darījumu partneriem, kas izveidoti vai reģistrēti saskaņā ar ASV federālajiem vai štatu tiesību aktiem — "*1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement*" (daudzvalūtu — pārrobežu līgums, to regulē Ņujorkas tiesību akti)."

3. pants

Nobeiguma noteikumi

Šī pamatnostādne ir adresēta iesaistīto dalībvalstu centrālajām bankām.

Šī pamatnostādne stājas spēkā 2001. gada 23. novembrī.

Šo pamatnostādni publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2001. gada 16. novembrī

ECB Padomes vārdā —
Willem F. DUISENBERG